

EPSS	AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
		LĄDOWISKO / AIRFIELD EPSS – ŚWIDNICA - KRZCZONÓW	

EPSS	AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	ARP - współrzędne i lokalizacja 50 49 02 N 016 34 56 E	ARP - coordinates and site at AD 50 49 02 N 016 34 56 E	
2.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej Kamil Skrzypek Krzczoneń 22b 58-100 Świdnica Tel. kom.: +48-603-688-500 Tel. kom.: +48-601-740-200 E-mail: kamil.skrzypek@polsmack.com.pl	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address Kamil Skrzypek Krzczoneń 22b 58-100 Świdnica Mobile: +48-603-688-500 Mobile: +48-601-740-200 E-mail: kamil.skrzypek@polsmack.com.pl	
3.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) VFR	
4.	Uwagi NIL	Remarks NIL	

EPSS	AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC ¹)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹)
1.	Zarządzający lotniskiem MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Lądowanie tylko po wcześniejszym kontakcie telefonicznym z Zarządzającym.	Aerodrome Administration MON-FRI 0700-1500 (0600-1400) Landing permitted only after prior phone contact with administration.	
2.	ATS NIL	ATS NIL	
3.	Uwagi 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1	Remarks 1) - see AIP Poland GEN 2.1	

EPSS	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	Rodzaje paliwa i oleju NIL	Fuel/Oil types NIL	
2.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.	Hangar space for visiting aircraft After prior consultation with the aerodrome administration.	
3.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL	Repair facilities for visiting aircraft NIL	
4.	Uwagi NIL	Remarks NIL	

EPSS	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	Hotele W mieście.		Hotels In the city.

EPSS	AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
1.	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej NIL		Aerodrome category for fire fighting NIL

EPSS	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru		Name of the associated meteorological office Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24/NIL		Hours of service/MET Office outside hours H24/NIL
3.	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl E-mail: oslonameteo@imgw.pl		Additional information (limitation of services, etc.) Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 www: http://awiacja.imgw.pl E-mail: oslonameteo@imgw.pl

EPSS	AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE		
		Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
		1	2	3	4
		NIL	NIL	NIL	NIL

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPSS AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES
--------------------	--	--

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
--	ŚWIDNICA RADIO	120.140	W czasie wykonywania lotów./ During training flights.

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPSS AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
---------------------	--	--

4.10.1 Wykaz punktów nawigacyjnych VFR

ZULU 50 52 23 N 016 36 47 E

kościół w miejscowości Zebrzydów;

LIMA 50 45 25 N 016 32 23 E

kościół, cmentarz w miejscowości Lutomia Dolna;

KILO 50 48 42 N 016 38 29 E

kościół na wzgórzu w miejscowości Kielczyn;

JULIETT 50 49 03 N 016 29 50 E

skrzyżowanie dróg w miejscowości Jakubów.

Zaleca się włączenie w krąg nadlotniskowy przy dolicie do lądowiska:

- od północy przez punkt ZULU,
- od południa przez punkt LIMA,
- od wschodu przez punkt KILO,
- od zachodu przez punkt JULIETT.

4.10.2 Procedury dla lotów VFR

5 NM przed ARP zgłosić zamiar włączenia w krąg nadlotniskowy i postępować zgodnie z instrukcjami prowadzącego korespondencję na lądowisku.

W przypadku braku łączności nadawać na ślepo.

Wlecieć nad znaki na wysokości 2000 ft AMSL, rozpoznać kierunek lądowania według rękawa i z zachowaniem zwiększonej uwagi rozpocząć zniżanie do wysokości kręgu, która wynosi 1500 ft AMSL.

Do trzeciego zakrętu utrzymywać wysokość 1500 ft AMSL i rozpocząć dalsze zniżanie w pozycji "base leg".

Zaleca się wykonywanie kręgu północnego.

List of VFR navigation points

ZULU 50 52 23 N 016 36 47 E

church in Zebrzydów village;

LIMA 50 45 25 N 016 32 23 E

church, cemetery in Lutomia Dolna village;

KILO 50 48 42 N 016 38 29 E

church on the hill at Kielczyn village;

JULIETT 50 49 03 N 016 29 50 E

crossroads in Jakubów village.

It is recommended to enter the traffic circuit by arriving at the airfield:

- from the North via ZULU point,
- from the South via LIMA point,
- from the East via KILO point,
- from the West via JULIETT point.

VFR procedures

5 NM before the ARP, report the intention to join the traffic circuit and follow the instructions given by the person maintaining radio contact at the airfield.

If no radio contact is established, transmit blind.

Fly over the signs at an altitude of 2000 ft AMSL, identify the landing direction using the wind sleeve and, with heightened attention, commence descent to the altitude of the traffic circuit which is 1500 ft AMSL.

Until the third turn, maintain an altitude of 1500 ft AMSL and commence descent on base leg.

North pattern is recommended.

W uzasadnionych przypadkach możliwy krag południowy. In exceptional cases south pattern is possible.

EPSS	AD 4.11	OPLATY	CHARGES
------	---------	--------	---------

NIL

NIL

EPSS	AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
------	---------	----------------------	------------------------

NIL

NIL

EPSS	AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
------	---------	-------------------------	---------------------------------

VFR AD 4 EPSS 5-0 Mapa operacyjna do lotów z widocznością

Visual Operation Chart

VFR AD 4 EPSS 6-0 Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO
1: 500 000Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO
1: 500 000